



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Grüne-Hölle-Tour - Bollendorf (Rundweg Nr. 55) mit Audiobegleitung

Die Grüne-Hölle-Tour bei Bollendorf zählt zu den eindrucksvollsten Wanderwegen der Südeifel – mit Sandsteinfelsen, moosbedeckten Schluchten und vielen facettenreichen Natur- und Kulturoptiken. Besucher laufen auf schmalen, natürlichen Pfaden durch die geheimnisvolle Felsschlucht „Grüne Hölle“, deren moosbewachsene Wände nur wenig Sonnenlicht durchlassen. Auf der rund 5,7 km langen Strecke begleiten beeindruckende Formationen den Weg. Ein besonderes Highlight: Die kostenlose Audiotour „Grüne Hölle“, die man über eine App aufs Smartphone laden kann. An mehreren Hörstationen erzählen Einheimische – Wanderführer, Historiker, Musikanten – Geschichten über Landschaft, Legenden, Flora und Fauna. So wird jedes Stück der Wanderung lebendig und informativ.

Highlights der Tour: die berühmte, grün schimmernde Felsschlucht, Felsformationen, Aussichtspunkte

Länge: 5,7 km

Dauer: etwa 1-1,5 Stunden

Schwierigkeit: mittel

Grüne-Hölle-Tour - Bollendorf (Circuit n° 55) avec audioguide

La Grüne-Hölle-Tour près de Bollendorf compte parmi les sentiers de randonnée les plus impressionnants du parc naturel du Sud-Eifel. Elle traverse des gorges tapissées de mousse, des formations rocheuses spectaculaires et une nature variée. Sur ce circuit de 5,7 km, on chemine sur des sentiers étroits à travers la mystérieuse gorge de la „Grüne Hölle“, dont les parois rocheuses couvertes de mousse laissent à peine passer la lumière du jour. Un moment fort: l'audioguide gratuit „Grüne Hölle“, disponible via une application à télécharger. À différentes stations, des habitants – guides de randonnée, historiens, musiciens – racontent des anecdotes sur le paysage, les légendes locales, la flore et la faune. La randonnée devient ainsi vivante et riche en découvertes.

Points forts de la randonnée: la gorge verdoyante emblématique, formations rocheuses, points de vue panoramiques

Distance: 5,7 km

Durée: environ 1 à 1,5 heure

Niveau de difficulté: moyen



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Grüne-Hölle-Tour - Bollendorf (Loop Trail No. 55) with Audio Guide

The Grüne Hölle Tour near Bollendorf is one of the most striking hiking trails in the Southern Eifel, featuring moss-covered sandstone gorges, unique rock formations, and a landscape rich in natural and cultural impressions. Hikers follow narrow, natural paths through the mysterious „Green Hell“ gorge, where mossy rock walls allow only a little sunlight to filter through. A special highlight is the free “Grüne Hölle” audio tour, available as an app download. At several listening stations, locals – hiking guides, historians, musicians – share fascinating stories about the landscape, legends, flora and fauna. This turns every section of the trail into an immersive and informative experience.

Tour highlights: *the famous green-glowing gorge, striking rock formations, scenic viewpoints*

Length: 5.7 km

Duration: approx. 1 to 1.5 hours

Difficulty: moderate

Geschichte und Natur auf stillen Pfaden Rundweg Nr. 56

Der Rundweg Nr. 56 beginnt am Waldsportplatz Bollendorf und führt auf etwa 6,7 km durch eine eindrucksvolle Landschaft aus Sandsteinformationen, Waldabschnitten und kulturhistorisch bedeutsamen Punkten. Die Route ist ideal für eine kürzere Halbtageswanderung und verbindet Natur, Geschichte und stille Ausblicke. Über Waldwege und schmale Pfade passiert man beeindruckende Orte wie das Fraubillenkreuz, einen prähistorischen Menhir, den sagemumwobenen Druidenstein sowie die in den Fels gearbeiteten gallo-römischen Gräber. Auf dem Pfaffenkopf erinnert ein historischer Grenzstein an die Zeit der Abteien, während die Ritschlay mit auffälligen Gleitfurchen von geologischer Geschichte erzählt. Ein Teil der Strecke ist auch als Märchenpfad gestaltet – mit Elementen, die besonders Kinder ansprechen. Wer auf der Suche nach einer abwechslungsreichen, ruhigen Tour mit geschichtlichem Tiefgang ist, wird hier fündig.

Highlights der Tour: Fraubillenkreuz, Druidenstein, historische Abteigrenze

Länge: ca. 6,7 km

Höhenmeter: ca. 200 m

Dauer: ca. 1:30–2 Std.



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Histoire et nature sur des sentiers paisibles - Circuit n° 56 Bollendorf

Le circuit n° 56 débute au terrain de sport forestier de Bollendorf et mène sur environ 6,7 km à travers un paysage impressionnant de formations rocheuses en grès, de forêts tranquilles et de sites culturels marquants. Idéal pour une randonnée d'une demi-journée, cet itinéraire combine nature, histoire et points de vue paisibles.

Sur des chemins forestiers et des sentiers étroits, on découvre des lieux fascinants comme la Fraubillenkreuz, un menhir préhistorique, le légendaire Druidenstein, ou encore des sépultures gallo-romaines taillées dans la roche. Au Pfaffenkopf, une ancienne borne marque la frontière des abbayes, tandis que la Ritschlay, avec ses stries visibles, raconte l'histoire géologique de la région. Une partie du sentier est aménagée comme un chemin de contes, avec des éléments ludiques pour les enfants. Ceux qui recherchent une randonnée variée et tranquille avec une profondeur historique y trouveront leur bonheur.

Points forts de la randonnée: *Fraubillenkreuz, Druidenstein, borne historique des abbayes*

Longueur: env. 6,7 km

Dénivelé: env. 200 m

Durée: env. 1h30 à 2h

History and Nature on Quiet Trails - Circular Route No. 56 Bollendorf

Circular hiking trail no. 56 starts at the forest sports park in Bollendorf and leads over approx. 6.7 km through an impressive landscape of sandstone formations, forest paths and sites of cultural and historical importance. Perfect for a short half-day hike, this trail combines nature, history, and peaceful views.

Along forest tracks and narrow paths, hikers will encounter highlights such as the Fraubillenkreuz, a prehistoric menhir, the legendary Druidenstein, and Gallo-Roman rock graves carved into the sandstone. At Pfaffenkopf, an old boundary stone marks the historical limits of monastic lands, while Ritschlay displays distinctive glacial grooves and geological features. A section of the route has also been designed as a fairy tale path, with creative elements that especially appeal to children. This is an ideal route for those looking for a varied, calm walk with historical depth.

Tour highlights: *Fraubillenkreuz, Druidenstein, historic monastic boundary*

Length: approx. 6.7 km

Elevation gain: approx. 200 m

Duration: approx. 1.5-2 hrs



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Felsenweg 2 – Bollendorf – Beaufort

Der grenzüberschreitende Felsenweg 2 im NaturWanderPark delux verbindet auf rund 20 Kilometern beeindruckende Felslandschaften, tiefe Schluchten und kulturhistorische Highlights zwischen Bollendorf und Beaufort. Die Tour führt über naturbelassene Pfade, durch spektakuläre Sandsteinformationen und stille Waldabschnitte.

Vom Waldhotel Sonnenberg geht es steil hinauf zur Südkante des Plateaus mit Felsen wie Nikolauslay, Muhmenlay und Predigtstuhl. Nach der Tränenlay, einer Tropfsteinhöhle mit Wasserfall, überquert man die Sauer und erreicht die „Kleine Luxemburgische Schweiz“. Über die enge Klamm des Millebaach führt der Weg nach Beaufort mit Schloss und Burgruine. Zurück geht es durch das romantische Haupeschtal und durch die nur 40 cm breite Mandrack-Passage. Am Ende wartet wieder Bollendorf mit seinen Sehenswürdigkeiten.

Highlights der Tour: Naturfelsen wie die „Grüne Hölle“, Tränenlay mit Kalktuffhöhle, Römische Villa & Schloss Weilerbach, Ortskern & Schloss Beaufort, Mandrack-Felsdurchgang

Länge: ca 20 km

Höhenmeter: 891 m

Dauer: 6-7 Std.

Felsenweg 2 – Bollendorf – Beaufort

Le sentier transfrontalier Felsenweg 2, situé dans le NaturWanderPark delux, relie sur environ 20 kilomètres les paysages rocheux spectaculaires, les gorges profondes et les sites culturels entre Bollendorf et Beaufort. L'itinéraire emprunte des sentiers naturels, traverse d'imposantes formations de grès et des forêts calmes.

Depuis le Waldhotel Sonnenberg, le chemin monte raide jusqu'au rebord sud du plateau, où se dressent les rochers de la Nikolauslay, la Muhmenlay et le Predigtstuhl. Après la Tränenlay, une grotte de tuf calcaire avec une petite cascade, on traverse la Sûre pour entrer dans la Petite Suisse luxembourgeoise. La gorge rocheuse du Millebaach mène ensuite à Beaufort, avec son château en ruine et son manoir Renaissance. Le retour passe par le romantique vallon du Haupeschtal et le spectaculaire passage de Mandrack, large de seulement 40 cm. La boucle se termine à Bollendorf, riche en patrimoine.



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Points forts de la randonnée: Formations rocheuses comme la Grüne Hölle, grotte de tuf à la Tränenlay, villa romaine et château de Weilerbach, centre historique & château de Beaufort, passage rocheux de Mandrack

Distance: env. 20 km

Dénivelé: 891 m

Durée: 6 à 7 heures

Felsenweg 2 – Bollendorf – Beaufort

The cross-border Felsenweg 2 in the NaturWanderPark delux stretches over approx. 20 km and connects dramatic rock landscapes, deep gorges, and cultural highlights between Bollendorf and Beaufort. The trail leads along natural paths, through striking sandstone formations and quiet forest sections.

Starting at the Waldhotel Sonnenberg, the route climbs steeply to the southern edge of the plateau, passing rock formations such as the Nikolauslay, Muhmenlay, and Predigtstuhl. After the Tränenlay – a tufa cave with a small waterfall – hikers cross the Sauer river and enter Little Luxembourg Switzerland. The narrow gorge of the Millebaach leads to Beaufort, known for its castle ruins and Renaissance château. The return path runs through the romantic Haupesbach valley and the dramatic Mandrack passage, just 40 cm wide. The tour ends back in Bollendorf, with its rich historical landmarks.

Tour highlights: Rock formations like the Grüne Hölle, tufa cave at Tränenlay, Roman villa & Weilerbach Castle, historic centre & Beaufort Castle, Mandrack rock passage

Length: approx. 20 km

Elevation gain: 891 m

Duration: 6–7 hours



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR
DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

Rundweg Nr. 57 – Bollendorf-Weilerbach

Der Rundwanderweg Nr. 57 verbindet eindrucksvolle Naturlandschaften mit kulturhistorischen Sehenswürdigkeiten rund um Bollendorf und Schloss Weilerbach. Die ca. 5,8 km lange Strecke führt durch malerische Wald- und Felsenabschnitte, vorbei an römischen Relikten und geheimnisvollen Zeugnissen vergangener Zeiten.

Startpunkt ist das spätbarocke Schloss Weilerbach, ehemaliger Wohnsitz des letzten Abts der Abtei Echternach. Von dort führt die Route zur spektakulären Felsformation Teufelsloch, weiter durch stillen Wald zu den Kiesgräbern, einem gallorömischen Brandgräberfeld, und zum Diana-Denkmal, das der römischen Göttin der Jagd gewidmet ist. Zum Abschluss wartet der mystische Wall der Niederburg auf einem bewaldeten Sporn – seine Herkunft bleibt bis heute ungeklärt.

Highlights der Tour: Schloss Weilerbach mit Parkanlage & Eisenhüttenareal, Teufelsloch – imposante Felskulisse mit Aussicht, Diana-Denkmal & Kiesgräber – römische Fundstellen, Niederburg – historischer Wall und Spornanlage

Länge: 5,8 km

Höhenmeter: ca. 160 m

Dauer: ca. 1:50 Std.

Rundweg, Naturparkroute Nr. 57

Circuit n° 57 – Bollendorf-Weilerbach

Le circuit de randonnée n° 57 associe des paysages naturels remarquables à des sites culturels et historiques autour de Bollendorf et du château de Weilerbach. Long d'environ 5,8 km, l'itinéraire traverse de pittoresques zones forestières et rocheuses, en passant par des vestiges romains et des témoignages mystérieux du passé.

Le point de départ se situe au château baroque tardif de Weilerbach, ancienne résidence du dernier abbé de l'abbaye d'Echternach.



WALDHOTEL SONNENBERG

WANDERWEGE RUND UM BOLLENDORF | SENTIERS DE RANDONNÉE AUTOUR DE BOLLENDORF | HIKING TRAILS AROUND BOLLENDORF

De là, le chemin mène à l'impressionnante formation rocheuse du Teufelsloch, puis à travers une forêt paisible vers les Kiesgräber, un ancien cimetière gallo-romain à crémation, et le monument de Diane, dédié à la déesse romaine de la chasse. Pour conclure, le sentier atteint le rempart énigmatique de la Niederburg, situé sur un éperon boisé dont l'origine demeure inconnue à ce jour.

Points forts de la randonnée: château de Weilerbach avec parc et ancien site sidérurgique, Teufelsloch – panorama rocheux impressionnant, monument de Diane et Kiesgräber – sites romains, Niederburg – rempart historique et éperon fortifié

Distance: 5,8 km

Dénivelé: env. 160 m

Durée: env. 1h50

circuit, itinéraire du parc naturel n° 57

Circular Route No. 57 – Bollendorf-Weilerbach

Circular hiking trail no. 57 combines striking natural scenery with cultural and historical landmarks around Bollendorf and Weilerbach Castle. Covering approx. 5.8 km, the route leads through scenic woodland and rocky sections, passing Roman remains and mysterious traces of the past.

The starting point is the late Baroque Weilerbach Castle, once the residence of the last abbot of Echternach Abbey. From there, the trail continues to the impressive Teufelsloch rock formation, then through tranquil forest areas to the Kiesgräber, a Gallo-Roman cremation burial site, and the Diana Monument, dedicated to the Roman goddess of the hunt. The walk concludes at the enigmatic rampart of the Niederburg, located on a wooded spur whose origins remain unknown to this day.

Tour highlights: Weilerbach Castle with park grounds and former ironworks, Teufelsloch – impressive rock scenery with views, Diana Monument and Kiesgräber – Roman sites, Niederburg – historic rampart and fortified spur

Length: 5.8 km

Elevation gain: approx. 160 m

Duration: approx. 1 hr 50 min

Type: circular trail, nature park route no. 57